
3rd Session, 60th Legislature
New Brunswick
2 Charles III, 2023-2024

3^e session, 60^e législature
Nouveau-Brunswick
2 Charles III, 2023-2024

BILL

25

**An Act Respecting
An Act Respecting Child and Youth Well-Being**

Read first time: March 20, 2024

Read second time:

Committee:

Read third time:

HON. HUGH J. FLEMMING, K.C.

PROJET DE LOI

25

**Loi concernant la
Loi concernant le bien-être
des enfants et des jeunes**

Première lecture : le 20 mars 2024

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

L'HON. HUGH J. FLEMMING, c.r.

2024

BILL 25

PROJET DE LOI 25

**An Act Respecting
An Act Respecting Child and Youth Well-Being**

**Loi concernant la
Loi concernant le bien-être
des enfants et des jeunes**

Table of Contents

1	Definitions affected act — loi visée affected provision — disposition visée affected regulation — règlement visé
2	Application of affected provisions – December 13, 2023 to January 25, 2024
3	Validating, confirming and ratifying actions under affected provisions
4	Immunity

Table des matières

1	Définitions disposition visée — affected provision loi visée — affected act règlement visé — affected regulation
2	Application des dispositions visées, du 13 décembre 2023 au 25 janvier 2024
3	Validation, confirmation et ratification des actes accomplis en vertu ou en application des dispositions visées
4	Immunité

Preamble

WHEREAS *An Act Respecting Child and Youth Well-Being*, chapter 36 of the Acts of New Brunswick, 2023, received Royal Assent on December 13, 2023, without a commencement provision;

AND WHEREAS on February 12, 2024, The Court of Appeal of New Brunswick delivered its opinion in the Reference re *Family Services Act* and the *Child and Youth Well-Being Act*, 2024 NBCA 42 that the Legislature did not intend the coming into force of *An Act Respecting Child and Youth Well-Being* to occur before the coming into force of the *Child and Youth Well-Being Act*, which occurred on January 26, 2024;

AND WHEREAS it is desirable to enact a law confirming and ratifying the acts or things done in good faith under affected provisions between December 13, 2023 and January 25, 2024, both dates inclusive, and providing that no action, application or other proceeding lies or shall be instituted to question or in which is questioned the validity of the authority of a person who acted under those affected provisions;

NOW, THEREFORE, His Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows:

Definitions

1 The following definitions apply in this Act.

“affected act” means

- (a) the *Change of Name Act*,
- (b) the *Child, Youth and Senior Advocate Act*,
- (c) the *Coroners Act*,
- (d) the *Early Childhood Services Act*,
- (e) the *Education Act*,
- (f) the *Employment Standards Act*,

Préambule

Attendu :

que la *Loi concernant le bien-être des enfants et des jeunes*, chapitre 36 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2023, laquelle ne contenait aucune disposition d’entrée en vigueur, a reçu la sanction royale le 13 décembre 2023;

que le 12 février 2024, la Cour d’appel du Nouveau-Brunswick a émis une opinion dans le Renvoi relatif à la *Loi sur les services à la famille* et la *Loi sur le bien-être des enfants et des jeunes*, 2024 NBCA 42, une opinion selon laquelle la Législature n’avait pas l’intention de faire entrer en vigueur la *Loi concernant le bien-être des enfants et des jeunes* avant que n’entre en vigueur la *Loi sur le bien-être des enfants et des jeunes*, ce qui s’est produit le 26 janvier 2024;

qu’il est souhaitable d’édicter une loi confirmant et ratifiant tout acte accompli ou toute chose faite de bonne foi en vertu ou en application des dispositions visées entre le 13 décembre 2023 et le 25 janvier 2024, inclusive-ment, et prévoyant l’irrecevabilité de toute poursuite engagée par voie d’action ou autre instance qui remet en question ou conteste la validité de l’autorité d’une personne ayant agi en vertu ou en application de ces dispositions,

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement de l’Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

Définitions

1 Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente loi.

« disposition visée » Disposition d’une loi visée ou d’un règlement visé qui a été abrogée ou modifiée par la *Loi concernant le bien-être des enfants et des jeunes*, chapitre 36 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2023. (*affected provision*)

« loi visée » S’entend :

- a) de la *Loi sur le changement de nom*;
- b) de la *Loi sur le défenseur des enfants, des jeunes et des aînés*;
- c) de la *Loi sur les coroners*;

- (g) the *Fatal Accidents Act*,
 - (h) the *Family Income Security Act*,
 - (i) the *Family Law Act*,
 - (j) the *Family Services Act*,
 - (k) the *Human Organ and Tissue Donation Act*,
 - (l) the *Insurance Act*,
 - (m) the *Intercountry Adoption Act*,
 - (n) the *Intimate Partner Violence Intervention Act*,
 - (o) the *Judicature Act*,
 - (p) the *Medical Services Payment Act*,
 - (q) the *Mental Health Act*,
 - (r) the *Missing Persons Act*,
 - (s) the *Ombud Act*,
 - (t) the *Opioid Damages and Health Care Costs Recovery Act*,
 - (u) the *Personal Health Information Privacy and Access Act*,
 - (v) the *Public Health Act*,
 - (w) *The Residential Tenancies Act*,
 - (x) the *Tobacco Damages and Health Care Costs Recovery Act*, and
 - (y) the *Vital Statistics Act*. (*loi visée*)
- “affected provision” means a provision of an affected act or an affected regulation that was repealed or amended by *An Act Respecting Child and Youth Well-Being*, chapter 36 of the Acts of New Brunswick, 2023. (*disposition visée*)
- “affected regulation” means
- (a) New Brunswick Regulation 2018-11 under the *Early Childhood Services Act*,
- d) de la *Loi sur les services à la petite enfance*;
 - e) de la *Loi sur l’éducation*;
 - f) de la *Loi sur les normes d’emploi*;
 - g) de la *Loi sur les accidents mortels*;
 - h) de la *Loi sur la sécurité du revenu familial*;
 - i) de la *Loi sur le droit de la famille*;
 - j) de la *Loi sur les services à la famille*;
 - k) de la *Loi sur les dons d’organes et de tissus humains*;
 - l) de la *Loi sur les assurances*;
 - m) de la *Loi sur l’adoption internationale*;
 - n) de la *Loi sur l’intervention en matière de violence entre partenaires intimes*;
 - o) de la *Loi sur l’organisation judiciaire*;
 - p) de la *Loi sur le paiement des services médicaux*;
 - q) de la *Loi sur la santé mentale*;
 - r) de la *Loi sur les personnes disparues*;
 - s) de la *Loi sur l’ombud*;
 - t) de la *Loi sur le recouvrement des dommages-intérêts et des coûts des soins de santé imputables aux opioïdes*;
 - u) de la *Loi sur l’accès et la protection en matière de renseignements personnels sur la santé*;
 - v) de la *Loi sur la santé publique*;
 - w) de la *Loi sur la location de locaux d’habitation*;
 - x) de la *Loi sur le recouvrement de dommages-intérêts et du coût des soins de santé imputables au tabac*;
 - y) de la *Loi sur les statistiques de l’état civil*. (*affected act*)

« règlement visé » S’entend :

- (b) New Brunswick Regulation 95-61 under the *Family Income Security Act*,
- (c) New Brunswick Regulation 81-132 under the *Family Services Act*,
- (d) New Brunswick Regulation 81-134 under the *Family Services Act*,
- (e) New Brunswick Regulation 85-14 under the *Family Services Act*,
- (f) New Brunswick Regulation 97-71 under the *Family Services Act*,
- (g) New Brunswick Regulation 84-115 under the *Health Services Act*,
- (h) New Brunswick Regulation 82-73 under the *Judicature Act* and the *Provincial Offences Procedure Act*,
- (i) New Brunswick Regulation 2023-11 under the *Missing Persons Act*,
- (j) New Brunswick Regulation 2007-78 under the *Post-Secondary Student Financial Assistance Act*,
- (k) New Brunswick Regulation 91-50 under the *Provincial Offences Procedure Act*,
- (l) New Brunswick Regulation 2009-138 under the *Public Health Act*, and
- (m) New Brunswick Regulation 87-30 under the *Vital Statistics Act*. (*règlement visé*)

- a) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2018-11 pris en vertu de la *Loi sur les services à la petite enfance*;
- b) du Règlement du Nouveau-Brunswick 95-61 pris en vertu de la *Loi sur la sécurité du revenu familial*;
- c) du Règlement du Nouveau-Brunswick 81-132 pris en vertu de la *Loi sur les services à la famille*;
- d) du Règlement du Nouveau-Brunswick 81-134 pris en vertu de la *Loi sur les services à la famille*;
- e) du Règlement du Nouveau-Brunswick 85-14 pris en vertu de la *Loi sur les services à la famille*;
- f) du Règlement du Nouveau-Brunswick 97-71 pris en vertu de la *Loi sur les services à la famille*;
- g) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-115 pris en vertu de la *Loi sur les services d'assistance médicale*;
- h) du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-73 pris en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* et de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales*;
- i) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2023-11 pris en vertu de la *Loi sur les personnes disparues*;
- j) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2007-78 pris en vertu de la *Loi sur l'aide financière aux étudiants du postsecondaire*;
- k) du Règlement du Nouveau-Brunswick 91-50 pris en vertu de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales*;
- l) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2009-138 pris en vertu de la *Loi sur la santé publique*;
- m) du Règlement du Nouveau-Brunswick 87-30 pris en vertu de la *Loi sur les statistiques de l'état civil*. (*affected regulation*)

Application of affected provisions – December 13, 2023 to January 25, 2024

2 From December 13, 2023, to January 25, 2024, both dates inclusive, an affected provision shall be deemed to continue to apply as it read immediately before December 13, 2023.

Application des dispositions visées, du 13 décembre 2023 au 25 janvier 2024

2 Les dispositions visées sont réputées continuer de s'appliquer du 13 décembre 2023 au 25 janvier 2024, inclusivement, telles qu'elles existaient immédiatement avant le 13 décembre 2023.

Validating, confirming and ratifying actions under affected provisions

3 Any act or thing done from December 13, 2023, to January 25, 2024, both dates inclusive, by a person, including but not limited to the Minister of Social Development, in the exercise or intended exercise of any right acquired, accrued or accruing under an affected provision, as the affected provision read immediately before December 13, 2023, or in the exercise or performance or intended exercise or performance of any power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on the person under an affected provision, as the affected provision read immediately before December 13, 2023,

(a) shall be deemed to constitute a valid exercise or performance of the right, power, duty, function, responsibility or authority, and

(b) is confirmed and ratified.

Immunity

4 No action, application or other proceeding to question or in which is questioned the validity of the authority of a person referred to in section 3 to act lies or shall be instituted against

(a) the Crown in right of the Province,

(b) a Minister of the Crown in right of the Province with respect to any act or thing done from December 13, 2023, to January 25, 2024, both dates inclusive, by the Minister in the exercise or intended exercise of any right acquired, accrued or accruing under an affected provision, as the affected provision read immediately before December 13, 2023, or in the exercise or performance or intended exercise or performance of any power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on the Minister under an affected provision, as the affected provision read immediately before December 13, 2023, or

(c) any other person with respect to any act or thing done by that person from December 13, 2023, to January 25, 2024, both dates inclusive, if the person was

Validation, confirmation et ratification des actes accomplis en vertu ou en application des dispositions visées

3 Tout acte qu'a accompli ou toute chose qu'a faite une personne, notamment le ministre du Développement social, entre le 13 décembre 2023 et le 25 janvier 2024, inclusivement, dans l'exercice effectif ou censé tel d'un droit acquis, né ou naissant en vertu ou en application d'une disposition visée, telle qu'elle existait immédiatement avant le 13 décembre 2023 ou dans l'exécution, l'exercice ou l'acquittement, selon le cas, effectif ou censé tel d'un pouvoir qui lui a été confié, d'une fonction, d'une responsabilité ou d'une autorité qui lui a été conférée ou d'une obligation qui lui a été imposée, par une disposition visée, telle qu'elle existait immédiatement avant le 13 décembre 2023 :

a) est réputé constituer l'exécution, l'exercice ou l'acquittement valide de ce droit, de ce pouvoir, de cette fonction, de cette responsabilité, de cette autorité ou de cette obligation;

b) est confirmé et ratifié.

Immunité

4 Les personnes ci-dessous énumérées bénéficient de l'immunité de poursuite engagée par voie d'action ou autre instance qui met en question ou dans laquelle est contestée la validité de l'autorité d'une personne visée à l'article 3 d'agir, à la condition qu'elles aient agi de bonne foi en l'occurrence :

a) la Couronne du chef de la province;

b) un ministre de la Couronne du chef de la province à l'égard de tout acte qu'il a accompli ou de toute chose qu'il a faite, entre le 13 décembre 2023 et le 25 janvier 2024, inclusivement, dans l'exercice effectif ou censé tel d'un droit acquis, né ou naissant en vertu ou en application d'une disposition visée, telle qu'elle existait immédiatement avant le 13 décembre 2023 ou dans l'exécution, l'exercice ou l'acquittement, selon le cas, effectif ou censé tel d'un pouvoir qui lui a été confié, d'une fonction, d'une responsabilité ou d'une autorité qui lui a été conférée ou d'une obligation qui lui a été imposée, par une disposition visée, telle qu'elle existait immédiatement avant le 13 décembre 2023;

c) toute autre personne, à l'égard de tout acte qu'elle a accompli ou de toute chose qu'elle a faite, entre le 13 décembre 2023 et le 25 janvier 2024, in-

appointed, assigned, designated or requested to assist a Minister of the Crown in right of the Province in the exercise or intended exercise of any right acquired, accrued or accruing under an affected provision, as the affected provision read immediately before December 13, 2023, or in the exercise or performance or intended exercise or performance of any power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on that Minister under an affected provision, as the affected provision read immediately before December 13, 2023,

if the Minister or other person acted in good faith in doing the act or thing.

clusivement, alors qu'elle était chargée, à quelque titre que ce soit, d'assister un ministre de la Couronne du chef de la province dans l'exercice effectif ou censé tel d'un droit acquis, né ou naissant en vertu ou en application d'une disposition visée, telle qu'elle existait immédiatement avant le 13 décembre 2023 ou dans l'exécution, l'exercice ou l'acquittement, selon le cas, effectif ou censé tel d'un pouvoir confié, d'une fonction, d'une responsabilité ou d'une autorité conférée, ou d'une obligation imposée à ce ministre, par une disposition visée, telle qu'elle existait immédiatement avant le 13 décembre 2023.